



PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA, PER ESAMI, PRESSO LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO PER L'EVENTUALE ASSUNZIONE A TEMPO INDETERMINATO (NR.1 POSTO) DA ASSEGNARE AL PROFILO PROFESSIONALE "ARTISTA DEL CORO-SOPRANO" INQUADRAMENTO NEL LIVELLO 6° DELL'AREA ARTISTICA DEL VIGENTE C.C.N.L. PER IL PERSONALE DIPENDENTE DALLE FONDAZIONI LIRICO SINFONICHE.

Premesso che il contratto di lavoro a tempo indeterminato presso le fondazioni Lirico Sinfoniche, ai sensi dell'art. 11 comma 19 del D.L. 8.8.2013, n. 91 convertito, con modificazioni, in L. 7.10.2013, n. 112, è instaurato esclusivamente a mezzo di apposite procedure selettive pubbliche,  
ciò premesso

La Fondazione Teatro Regio di Torino indice una procedura selettiva pubblica per esami per la copertura di un posto a tempo indeterminato full time per la seguente posizione:

#### ARTISTA DEL CORO – SOPRANO N. 1 POSTO

#### ART. 1 REQUISITI RICHIESTI PER L'AMMISSIONE ALLA PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA

Potranno partecipare alla procedura selettiva pubblica i candidati che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande:

- a) abbiano compiuto 18 anni;
- b) siano cittadini italiani o di uno dei Paesi dell'Unione Europea o, se non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio, Germania, Grecia, Francia, Spagna, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Austria, Portogallo, Finlandia, Danimarca, Regno Unito, Svezia, Svizzera, Cipro, Malta, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Slovenia, Ungheria, Slovacchia, Repubblica Ceca, Bulgaria, Romania, Croazia, siano regolarmente soggiornanti in Italia ed in possesso di permesso di soggiorno per motivi di lavoro subordinato o di titolo equivalente in corso di validità; qualora il permesso di soggiorno sia a tempo determinato dovrà essere corredato da copia del documento di idoneità alloggiativa;
- c) dispongano di adeguata conoscenza della lingua italiana;
- d) non abbiano condanne penali passate in giudicato o non siano in stato di interdizione o non siano oggetto di provvedimenti di prevenzione o di altre misure;
- e) godano dei diritti civili e politici;
- f) siano fisicamente idonei ed esenti da difetti o imperfezioni che possano limitare il pieno ed incondizionato espletamento, in sede e fuori sede, delle mansioni previste dal Contratto Collettivo di Lavoro per i dipendenti dalle Fondazioni Lirico Sinfoniche, nonché il relativo rendimento professionale. L'assunzione del vincitore è subordinata all'accertamento di tale idoneità che potrà avvenire anche mediante visita medica disposta dalla Fondazione;
- g) siano in possesso del passaporto e/o abbiano i requisiti necessari per ottenerne il rilascio;
- h) abbiano compilato e trasmesso on line, entro la data indicata al successivo art. 2, la "DOMANDA DI AMMISSIONE" pubblicata sul sito della Fondazione Teatro Regio.

I requisiti per l'ammissione alla procedura selettiva pubblica debbono essere posseduti e mantenuti dai concorrenti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande. La Fondazione si riserva la facoltà di accertare ciò direttamente.

La mancanza di anche uno solo dei requisiti richiesti dal presente bando comporta l'esclusione dalla procedura selettiva pubblica.

#### ART. 2 DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA

Il presente bando, con il relativo modulo "DOMANDA DI AMMISSIONE", è pubblicato al seguente indirizzo internet: <http://www.teatroregio.torino.it/bandi-e-noleggi>

I candidati alla procedura selettiva pubblica dovranno presentare apposita "DOMANDA DI AMMISSIONE" esclusivamente *on line* tramite l'integrale compilazione ed invio del modulo pubblicato sul sito internet della Fondazione Teatro Regio di Torino **entro e non oltre il 29 Novembre 2017.**

Non è ammessa altra forma di compilazione ed invio della domanda di ammissione alla procedura selettiva pubblica.

Al termine delle attività di compilazione e di invio della domanda per via telematica, il candidato riceverà un messaggio di posta elettronica generato in automatico dall'applicazione informatica a conferma dell'avvenuta acquisizione della domanda.

**Detta conferma costituirà invito alla partecipazione alla presente procedura selettiva.**

Alla domanda di ammissione alla procedura selettiva pubblica dovranno obbligatoriamente essere allegati:

- copia di un documento d'identità in corso di validità
- dettagliato curriculum vitae recante l'indicazione degli studi compiuti, degli eventuali titoli professionali, degli incarichi ricoperti e di ogni altra attività eventualmente esercitata
- copia del/i titolo/i di studio eventualmente posseduto/i
- per i candidati cittadini non appartenenti ai paesi indicati al precedente art. 1, copia del permesso di soggiorno per motivi di lavoro subordinato o di titolo equivalente in corso di validità; qualora il permesso di soggiorno sia a tempo determinato dovrà essere corredato da copia del documento di idoneità alloggiativa.

La mancanza anche solo di uno degli elementi richiesti e degli allegati obbligatori, oltre che l'inosservanza delle modalità sopra specificate, comporta la non ammissione alla selezione pubblica.

E' sempre fatta salva la facoltà per la Fondazione Teatro Regio di Torino di chiedere chiarimenti e/o integrazioni della documentazione presentata.

Ulteriori informazioni potranno essere richieste ai seguenti recapiti:

Tel 011/8815227

[audizioneconcorsi@teatroregio.torino.it](mailto:audizioneconcorsi@teatroregio.torino.it)

La domanda di partecipazione alla procedura selettiva pubblica implica l'accettazione incondizionata da parte dei candidati del giudizio insindacabile della commissione esaminatrice, delle norme del Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per i dipendenti da Fondazioni Lirico Sinfoniche, degli accordi integrativi aziendali e delle disposizioni di servizio interne.

La Fondazione Teatro Regio di Torino non sarà in alcun modo responsabile per eventuali ritardi, mancanze o errori nelle comunicazioni in partenza e in arrivo. E' pertanto esclusivo obbligo del candidato che non abbia ricevuto alcuna comunicazione informarsi, in tempo utile, ai recapiti sopra indicati, circa la corretta ricezione della sua richiesta pena l'esclusione dalla procedura selettiva pubblica.

La comunicazione di non ammissione potrà avvenire all'indirizzo mail indicato nella domanda di ammissione ovvero il giorno in cui si terranno le prove d'esame.

Ai partecipanti alla procedura selettiva pubblica non compete alcuna indennità o compenso per spese di viaggio e/o soggiorno.

### **ART. 3 DOCUMENTAZIONE RICHIESTA ALL'ATTO DELLA PROVA**

I candidati che avranno inviato la "DOMANDA DI AMMISSIONE" e avranno ricevuto l'invito alla partecipazione di cui al precedente articolo, sono tenuti a presentarsi nel giorno e nell'orario che saranno resi noti tramite avviso pubblicato sul sito internet istituzionale della Fondazione (<http://www.teatroregio.torino.it/bandi-e-noleggi>) muniti della seguente documentazione:

- 1) documento d'identità in corso di validità;
- 2) conferma di avvenuta ricezione della domanda di ammissione alla procedura selettiva pubblica che il candidato dovrà sottoscrivere in originale prima dell'inizio della prova;
- 3) per i candidati cittadini non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio, Germania, Grecia, Francia, Spagna, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Austria, Portogallo, Finlandia, Danimarca, Regno Unito, Svezia, Svizzera, Cipro, Malta, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Slovenia, Ungheria, Slovacchia, Repubblica Ceca, Bulgaria, Romania, Croazia esibizione di copia del permesso di soggiorno per motivi di lavoro subordinato o titolo equivalente in corso di validità;
- 4) dettagliato curriculum vitae recante l'indicazione degli studi compiuti, degli eventuali titoli professionali, degli incarichi ricoperti e di ogni altra attività eventualmente esercitata;
- 5) copia del/i titolo/i di studio eventualmente posseduto/i;

La Fondazione Teatro Regio di Torino si riserverà di ammettere il candidato alle prove previa verifica, in sede di esame, della documentazione che, in tale occasione e sede, lo stesso dovrà produrre nella sua completezza, conformemente a quanto previsto nel presente bando.

La mancanza anche di uno solo dei documenti richiesti dal bando comporterà la non ammissione alla procedura selettiva pubblica.

L'assenza alle prove sarà in ogni caso considerata come rinuncia alla procedura selettiva pubblica.

#### ART. 4 COMMISSIONE ESAMINATRICE

La Commissione esaminatrice sarà nominata dal Sovrintendente nel rispetto della normativa vigente ed ha la facoltà di decidere l'ordine di esecuzione dei brani (che può essere diverso da quello riportato nel bando), di far eseguire anche parzialmente il programma di esame e le singole prove, interrompendo in qualunque momento l'esame, nonché di far ripetere, completamente o parzialmente, parti del programma uguali o diverse da quelle eseguite in precedenza.

#### ART. 5 SVOLGIMENTO DELLE PROVE D'ESAME

##### **LE PROVE ELIMINATORIE SI SVOLGERANNO PRESSO LA SEDE DELLA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI TORINO IL GIORNO 2/12/2017.**

I candidati dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio (Piazzetta Carlo Mollino) per la prova eliminatoria nei seguenti orari.

**ore 8.30: convocazione per i candidati il cui cognome inizia con una lettera dalla A alla L**

**ore 13.30: convocazione per i candidati il cui cognome inizia con una lettera dalla M alla Z**

**Il calendario delle eventuali successive prove verrà stilato in base al numero dei partecipanti e verrà reso noto al termine di ciascuna prova.**

La Fondazione si riserva la facoltà di cambiare il luogo di svolgimento delle prove e di modificare le date di svolgimento delle prove stesse.

La Fondazione si riserva inoltre la facoltà di sospendere e/o annullare la procedura selettiva pubblica.

Dette modifiche non verranno comunicate individualmente ai candidati, bensì verranno rese note tramite pubblicazione sul sito internet istituzionale della Fondazione: <http://www.teatroregio.torino.it/bandi-e-noleggi> ovvero il giorno in cui si terranno le prove d'esame.

**I candidati che intendono partecipare alla procedura selettiva pubblica dovranno presentarsi presso l'Ingresso Artisti del Teatro Regio muniti della documentazione di cui al precedente art. 3 e del materiale completo (compresa la parte pianistica) relativo al programma d'esame richiesto.**

L'assenza agli esami sarà in ogni caso considerata come rinuncia alla procedura selettiva pubblica.

Il collaboratore al pianoforte sarà fornito dalla Fondazione Teatro Regio. Il candidato potrà tuttavia avvalersi di un proprio accompagnatore al pianoforte.

L'esame potrà articolarsi in una o più prove eliminatorie ed una prova finale.

Ai partecipanti alla procedura selettiva non compete alcuna indennità o compenso per spese di viaggio e soggiorno.

#### ART. 6 PROGRAMMA DI ESAME

Il programma d'esame comporta:

- esecuzione di tre arie d'opera di autore diverso (di cui almeno una in lingua italiana) presentate dal candidato fra i seguenti autori:

F. Alfano, V. Bellini, G. Bizet, A. Boito, B. Britten, P.I. Čajkovskij, F. Cilea, G. Donizetti, A. Dvořák, F.v. Flotow, U. Giordano, C.W. Gluck, C. Gounod, R. Leoncavallo, P. Mascagni, J. Massenet, W.A. Mozart, A. Ponchielli, G. Puccini, G. Rossini, C. Saint-Saëns, G. Spontini, I. Stravinskij, G. Verdi, R. Wagner, C.M. Weber

- esecuzione di due arie da camera o d'oratorio presentate dal candidato

- esecuzione di vocalizzi e lettura a prima vista con accompagnamento pianistico a scelta della Commissione

- esecuzione dei seguenti brani corali:

- W.A. Mozart *Requiem*, per soli, coro e orchestra- K. 626 (solo il fugato del *Kyrie*)

- J. Brahms *Ein deutsches Requiem* - Op. 45 - n° 4 *Wie lieblich sind deine Wohnungen*
- G. Verdi *Messa di Requiem - Libera me Domine*- dall'andante a cappella *Requiem aeterna* e fugato seguente
- G. Rossini *Stabat Mater* – n° 9 *Quando corpus morietur*

- esecuzione di un brano scelto dalla Commissione e studiato dal candidato in chiusa di 30 minuti con accompagnamento al pianoforte.

I candidati dovranno attenersi alle parti pubblicate sul sito istituzionale della Fondazione all'indirizzo <http://www.teatroregio.torino.it/bandi-e-noleggi>

#### **ART. 7 FORMAZIONE DELLE GRADUATORIE E NOMINA DEI VINCITORI**

La Commissione esaminatrice, al termine delle prove, formerà la graduatoria di merito sulla base degli esiti delle prove stesse. A parità di merito costituirà titolo di preferenza l'aver acquisito il diritto di precedenza ai sensi del vigente C.C.N.L. nonché degli accordi aziendali ovvero l'aver prestato servizio con contratto a tempo determinato presso la Fondazione Teatro Regio e la durata del medesimo. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

La graduatoria dei concorrenti risultati idonei è soggetta all'approvazione del Consiglio d'Indirizzo della Fondazione, sotto condizione sospensiva dell'accertamento dei requisiti per l'ammissione all'impiego.

Detta graduatoria avrà validità per diciotto mesi a partire dalla data di approvazione della medesima da parte del Consiglio d'Indirizzo.

Nel caso di rinuncia o decadenza di candidati vincitori, la Fondazione si riserva di procedere all'assunzione degli eventuali candidati idonei che immediatamente seguono nell'ordine in graduatoria.

Saranno dichiarate nulle le prove d'esame sostenute da quei candidati le cui dichiarazioni dovessero risultare non corrispondenti al vero o inesatte.

La commissione esaminatrice potrà formare una ulteriore graduatoria che avrà validità per dodici mesi a partire dal giorno successivo alla prova finale; tale graduatoria potrà essere utilizzata per soddisfare esigenze produttive o sostitutive della Fondazione, ma non per assunzioni a tempo indeterminato.

Nel rispetto della normativa vigente la Fondazione si riserva il diritto di scegliere la tipologia contrattuale applicabile.

#### **ART. 8 ASSUNZIONE**

L'assunzione del vincitore, previo accertamento dei requisiti richiesti nel bando, sarà regolata secondo le norme stabilite dalla legislazione vigente, con particolare riferimento al decreto legge 30 aprile 2010 n. 64 convertito in legge 29 giugno 2010 n. 100 e s.m.i., al D.Lgs 81/2015 nonché dal vigente C.C.N.L. per il personale dipendente dalle Fondazioni Liriche e Sinfoniche, dagli accordi integrativi aziendali, dalle disposizioni di servizio interne, dalle norme disciplinari impartite dalla Fondazione.

Il vincitore dovrà prendere servizio alla data indicata dalla Fondazione, pena decadenza.

Il trattamento economico e normativo sarà quello regolato dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per i dipendenti dalle Fondazioni Liriche e Sinfoniche, dal contratto integrativo aziendale e dai regolamenti interni. L'eventuale rapporto di lavoro, che sarà regolato dal C.C.N.L. vigente per le Fondazioni Liriche e Sinfoniche, sarà subordinato a un periodo di prova di sei mesi durante i quali, ai sensi dell'art. 2096 C.C., ciascuna delle parti potrà recedere dal contratto senza obbligo di preavviso o indennità sostitutiva del medesimo. La Fondazione non procederà ad assunzioni di vincitori che, alla data di inizio del rapporto di lavoro alle dipendenze del Teatro Regio, intrattengano rapporti di impiego presso altri Enti o amministrazioni pubbliche o private.

I concorrenti prescelti per essere assunti in servizio dovranno presentare alla Direzione Organizzazione, Personale e Legale, entro il termine perentorio di 30 giorni a decorrere da quello in cui avranno ricevuto la comunicazione, a pena di decadenza dei diritti conseguenti alla partecipazione alla procedura selettiva pubblica, i seguenti documenti in carta semplice:

- 1) Certificato di nascita, cittadinanza e stato di famiglia;
- 2) Titolo di Studio in originale o in copia autentica;

- 3) Certificato penale e carichi pendenti;
- 4) Eventuali titoli professionali;
- 5) Certificato di sana e robusta costituzione rilasciato dalla A.S.L. competente;
- 6) Per i non appartenenti ai seguenti paesi: Belgio, Germania, Grecia, Francia, Spagna, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Austria, Portogallo, Finlandia, Danimarca, Regno Unito, Svezia, Svizzera, Cipro, Malta, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Slovenia, Ungheria, Slovacchia, Repubblica Ceca, Bulgaria, Romania, Croazia uno dei seguenti documenti:
  - permesso di soggiorno a tempo indeterminato;
  - carta di soggiorno;
  - permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi familiari;
  - permesso di soggiorno a tempo determinato per motivi di lavoro dipendente: in tale caso il candidato dovrà inoltre essere in possesso di un documento di idoneità alloggiativa.
- 7) Certificato di godimento dei diritti politici.

I documenti di cui ai numeri 1), 3), 5) dovranno essere di data non anteriore a tre mesi da quella della comunicazione della richiesta dei documenti medesimi.

I documenti redatti in lingua straniera dovranno essere corredati da traduzione asseverata in lingua italiana.

La Fondazione si riserva di verificare, nel rispetto delle normative vigenti, la sussistenza dell'idoneità fisica alla mansione cui è subordinata l'assunzione del vincitore.

L'assunzione definitiva a tempo indeterminato è comunque subordinata al rispetto delle disposizioni di legge vigenti in tema di assunzioni da parte delle Fondazioni Liriche e Sinfoniche e, altresì, all'esito favorevole di un periodo di prova secondo quanto previsto dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro per i dipendenti dalle Fondazioni Liriche e Sinfoniche.

I vincitori assunti avranno l'obbligo di fissare il proprio domicilio nella città dove ha sede la Fondazione, fatte salve deroghe da concedersi a insindacabile giudizio della direzione e si uniformeranno, ove ne ricorrano i presupposti, alle norme vigenti in materia di cumulo d'impieghi e non potranno prestare in ogni tempo la loro opera, a qualunque titolo – sia oneroso che gratuito – senza la preventiva autorizzazione da parte della Fondazione.

La mancata sottoscrizione del contratto o la mancata presentazione alla data di inizio del contratto verranno considerati quale rinuncia.

#### **ART. 9 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti, con modalità informatiche e manuali, presso la Fondazione e trattati per le finalità di gestione delle prove selettive, ivi inclusa la eventuale pubblicazione dei nominativi degli idonei sul sito internet della Fondazione e saranno trattati presso una banca dati anche successivamente all'eventuale instaurazione del rapporto di lavoro per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo e non saranno comunicati a terzi salvo i casi previsti dalla legge e dai contratti collettivi di lavoro applicati al settore.

Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla procedura selettiva pubblica.

La presentazione della domanda d'ammissione implica il conferimento del consenso al trattamento dei dati da parte del candidato.

Per eventuali informazioni rivolgersi agli uffici del Teatro Regio:  
telefono 011/8815227 - fax 011/8815214 - e-mail: [audizionieconcorsi@teatroregio.torino.it](mailto:audizionieconcorsi@teatroregio.torino.it)

Torino, 24/7/2017

Il Sovrintendente  
*Walter Vergnano*